

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة الحادية والستون

الجلسة العامة ٤٩

الثلاثاء، ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيسة: السيدة هيا راشد آل خليفة (البحرين)

يعلم فيها الجمعية تأييد المجموعة لترشيح بنما، بعد انسحاب غواتيمالا وجمهورية فنزويلا البوليفارية، باعتبارهما مرشحين لعضوية مجلس الأمن للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨.

ووفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، تنتقل الآن إلى الجولة التالية من الاقتراع بإجراء اقتراع سري.

وهذه الجولة الثامنة والأربعون من الاقتراع، التي تجرى وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي، ستكون أيضا الاقتراع غير المقيّد الثالث والعشرين.

وفي ما يتعلق بهذه الجولة الثامنة والأربعين من الاقتراع، اسمحو لي أن أذكر الجمعية بأن أي دولة عضو من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي يمكن أن تكون مرشحة باستثناء الأعضاء المنتهية ولايتهم والدولتين المتمتعين بعضوية مجلس الأمن حاليا، أي الأرجنتين وبيرو.

وقبل البدء بعملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

البند ١٠٣ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): تواصل الجمعية العامة نظرها في البند الفرعي (أ) من البند ١٠٣ من جدول الأعمال بشأن انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن، ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

وكما يذكر الأعضاء، فإن مقعدا واحدا ظل شاغرا بعد رفع الجلسة العامة ٤٤، صباح يوم الثلاثاء ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، ويتعين أن يشغله عضو من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

وقبل أن نمضي قدما، أود أن أبلغ الأعضاء بأني تلقيت رسالة مؤرخة ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ من رئيس مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي،

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

١٦٤	بنما
١١	فنزويلا
٤	غواتيمالا
١	بربادوس

بما أن بنما حصلت على أغلبية الثلثين المطلوبة وأكبر عدد من الأصوات، فإنها انتُخبت عضواً في مجلس الأمن لفترة سنتين تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧.

وبهذا تكون الدول الخمس التالية قد انتُخبت أعضاء في مجلس الأمن لفترة سنتين ابتداءً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ وهي: إندونيسيا، إيطاليا، بلجيكا، بنما، جنوب أفريقيا.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): أهنيء الدول التي انتُخبت أعضاء في مجلس الأمن، وأشكر فارزي الأصوات على ما قدموه من مساعدة في هذا الانتخاب.

ويسرني أن الجمعية العامة قد انتُخبت للتو بنما، ابتداءً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، لتكون العضو الثاني غير الدائم من بين مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

وبهذه المناسبة، أود أن أتقدم بأحر التهاني إلى بنما على انتخابها، متمنية لها كل التوفيق في الاضطلاع بهذه الولاية الهامة.

واسمحوا لي أيضاً أن أشيد بمجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي على ما أبدته من روح التوافق والتضامن في جميع مراحل هذه العملية.

وفي هذا السياق، أود أن أعرب عن خالص تقديري لكل من غواتيمالا وجمهورية فنزويلا البوليفارية على قرارهما

نبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى من الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع كل بطاقات الاقتراع.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" الخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم دولة واحدة يرغبون في التصويت لصالحها.

وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" باطلة إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة، وأي بطاقة تتضمن اسم دولة عضو لا تنتمي إلى تلك المنطقة ستعتبر باطلة أيضاً.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد كلاوسا (بولندا)، والسيد فلوك (سويسرا)، والسيد سبولفيدا (شيلي)، والسيدة سريه (كينيا)، والسيد رايدزال (ماليزيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلِّقت الجلسة الساعة ١٠/٢٥ واستؤنفت الساعة ١٠/٤٠.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

١٩٠	عدد بطاقات الاقتراع:
١	عدد البطاقات الباطلة:
١٨٩	عدد البطاقات الصحيحة:
٩	المتنعون عن التصويت:
١٢٠	أغلبية الثلثين المطلوبة:

جيد، والأهم من ذلك أنها اتسمت بالكرامة والاحترام وروح المسؤولية الجماعية، مما جعلها تستحق تأييد ما لا يقل عن ١١٦ من البلدان الأعضاء في هذه المنظمة.

لقد دأبت غواتيمالا على الدفاع عن المبادئ والمقاصد التي ينص عليها ميثاق الأمم المتحدة، لا سيما تلك التي تتعلق بعلاقات الصداقة بين الدول، ونظام التناب الجغرافي العادل، ومشاركة الدول الصغيرة في مختلف هيئات الأمم المتحدة.

وقد انتظرت غواتيمالا فرصة المشاركة في مجلس الأمن لما يزيد عن ٦٠ سنة. ونحن لدينا ما يكفي من المؤهلات لنعمل في تلك الهيئة، ولهذا السبب، قدمت حكومتني على النحو الواجب ترشيحها إلى مجموعتنا الإقليمية للمء المقعد الذي سيكون شاغرا خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. ونأمل أن نحظى حينئذ بتأييد بلدان مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

السيد آرياس كارديناس (جمهورية فنزويلا

البوليفارية) (تكلم بالإسبانية): باسم رئيس جمهورية فنزويلا البوليفارية، هوغو تشافيز فرياس، وباسم شعبنا، نود أن نشكر جميع ممثلي الأمم المتحدة. ونود أن نشكركم، سيدي الرئيسة، ونشكر الجمعية العامة على دعمها وتفهمها.

لقد قدمنا اقتراحا - اقتراحا خاصا بنا صريحا للغاية - من أجل تزويد مجلس الأمن بصوت متوازن ومستقل. وقد كان الانتخاب فريدا من نوعه إلى حد ما، وأكثر من مجرد حملة بين بلدين شقيقين من المنطقة ذاتها التي لا يوجد فيها توافق في الآراء. وأدلى بالعديد من البيانات في هذه القاعة بالذات. وبعد ذلك، زعم ممثل الولايات المتحدة أن ذلك كان انتصارا لبلده، الولايات المتحدة، وأنه قد حقق أهدافه، أي كفالة أن بلدا ناميا مثل بلدنا لم يحصل على مقعد في مجلس الأمن.

المشترك العمل بصورة وثيقة مع غيرهما من أعضاء المجموعة للتوصل إلى توافق في الآراء بشأن مرشح وسط. وأود أيضا أن أشكر البلدين على كياستهما وتعاونهما النموذجي مع مكنتي ومعني شخصيا.

أعطي الكلمة الآن لممثل غواتيمالا.

السيد سكينر - كلي (غواتيمالا) (تكلم

بالإسبانية): شكرا لكم، سيدي الرئيسة، على إتاحة الفرصة لي لأدلي بكلمة بهذه المناسبة.

ويود وفد بلدي أن يغتنم هذه الفرصة ليحدد الإعراب عن امتناننا لحكومتمكم بشكل خاص، ولكل بلد من البلدان الـ ١١٦ التي أيدتنا، في هذا الوقت، في تطلعنا إلى شغل المقعد الشاغر للعضو غير الدائم الذي يشغله عادة عضو من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي خلال فترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨. ونتقدم بشكرنا الخاص إلى شريكينا في منطقة أمريكا الوسطى، أي بلدي أمريكا الوسطى، كولومبيا والمكسيك.

ونود أيضا أن نشكر جميع أعضاء الجمعية العامة على صبرهم، وعلى ما أبدوه من احترام خلال جميع مراحل العملية الانتخابية التي نختتمها اليوم.

ونتقدم بتهانينا القلبية إلى بنما، حكومة وشعبا، على اختيار مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي لها، بناء على مبادرة من غواتيمالا وفنزويلا، لتُقترح على الجمعية العامة باعتبارها المرشح الوسط لتمثيل منطقتنا في مجلس الأمن خلال فترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨. ونحن نعتقد أننا ممثلون أحسن لتمثيل بنما، البلد الشقيق والعضو في منظومة التكامل لأمريكا الوسطى.

وعلى الرغم من أننا نأسف لما شهدته الحملة من استقطاب لأسباب لا علاقة لها بسلوكنا، فإننا فخورون بأن غواتيمالا قامت بحملة منهجية واحترافية ومخطط لها بشكل

جدول الأعمال بشأن انتخاب ثمانية عشر عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

وقبل المضي قدما، أود أن أذكر الأعضاء بأننا، كما أعلن في الجلسة العامة السادسة والأربعين، المعقودة صباح يوم الخميس ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، سنجري أولا انتخابات لملاء المقعد الواحد المتبقي من بين دول أوروبا الشرقية. وبعد ذلك، سنقوم بإجراء انتخاب فرعي لانتخاب عضو في المجلس من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى.

وتشرع الجمعية العامة الآن في الانتخابات لملاء المقعد الواحد المتبقي من بين دول أوروبا الشرقية. ووفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، تنتقل الآن إلى الجولة التالية من الاقتراع بإجراء اقتراع سري. وهذه الجولة التاسعة من الاقتراع، التي تجرى وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي، ستكون أيضا الاقتراع غير المقيد الخامس. وستقتصر هذه الجولة التاسعة للاقتراع على الدولتين من دول أوروبا الشرقية اللتين لم تنتخبا في الاقتراع السابق، أي بيلاروس وبلغاريا. وذلك عملا بالمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وقبل البدء في عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يعترض عملية التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت نفسها.

نبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى من الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع كل بطاقات الاقتراع.

وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "ج". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا في بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "ج" اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها

لقد كان بإمكاننا إنكار ذلك أو استخلاص نتائج أخرى منه، غير أننا حبذنا ألا نفعل ذلك. وفضلنا القول إننا لا نود الحديث عن الهزيمة والمنهزمين. بيد أنه لا بد أن نكون قد استخلصنا عبرا من هذه الجولات الـ ٤٦ للاقتراع في الجمعية العامة. فبالنسبة للدول الكبرى، ينبغي أن يكون واضحا أنها لن تستطيع فرض إرادتها وأن الجمعية لن تقبل هذا الفرض، لأنها تمارس حريتها في إطار الديمقراطية. وينبغي لنا أيضا أن نذكر أن بعض المعانقات تؤدي إلى القتل، مثل عناق الدب، وينبغي لكل أن يذكر قوة الجمعية العامة وسلطتها.

وأخيرا، يجب علينا أن نتعلم قوة الحوار. ولدى نظرنا في الاقتراح الذي قدمته مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي إلى الجمعية العامة - أي اقتراح بنما - التي تشكل جسرا بين أمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية - وهي بلد كان يشكل جزءا من الوطن الكبير للمحرر العظيم سيمون بوليفار، أي كولومبيا الكبرى، فإننا نأمل أن يحقق ذلك البلد تقدما، ويكون مستقلا، ومحايدا، ومتوازنا في مجلس الأمن. وبطبيعة الحال، وباعتبارنا بلدا لديه رؤية، سنكون على استعداد لدعمه بكل الوسائل الممكنة.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): بهذا نكون قد اختتمنا نظرنا في البند الفرعي (أ) من البند ١٠٣ من جدول الأعمال.

البند ١٠٣ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملاء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضوا في المجلس

الاقتصادي والاجتماعي

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): تواصل الجمعية العامة نظرها في البند الفرعي (ب) من البند ١٠٣ من

أعطى الكلمة لممثل بلغاريا في نقطة نظام.
السيد بيبركوف (بلغاريا) (تكلم بالانكليزية): بناء
على تعليمات حكومتي، أود أن أدلي بالبيان التالي.

قدمت جمهورية بلغاريا ترشيحها لعضوية المجلس
الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة مدفوعة بالرغبة في
المساهمة ببنية حسنة في الشراكة والتعاون الفعالين بين الدول
الأعضاء في الأمم المتحدة في الميدان الاقتصادي والاجتماعي.
وقدم بلدي دلائل كثيرة تبين التزامه بالمجلس الاقتصادي
والاجتماعي خلال العديد من ولاياته السابقة في المجلس.

وعند انتخاب أعضاء جدد للمجلس الاقتصادي
والاجتماعي في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، كانت هناك
مؤشرات واضحة إلى التأييد الواسع بين الدول الأعضاء
لترشيح بلغاريا. بيد أنه، على الرغم من حصول بلغاريا في
الجولة الأولى على ١٢٣ صوتاً - أقل بخمسة أصوات من
أغلبية الثلثين المطلوبة - لاحظنا أن ترشيحنا للعمل في المجلس
الاقتصادي والاجتماعي لفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٩ لم ينل تأييد
أغلبية الدول الأعضاء المطلوبة. وعملاً بروح النوايا الحسنة
والتعاون، قررت بلغاريا وفقاً لذلك سحب ترشيحها
وإرجاءه إلى وقت لاحق.

ولا يزال بلدي ملتزماً بأهداف المجلس الاقتصادي
والاجتماعي ويبقى على أهبة الاستعداد للمساهمة بأية وسيلة
ممكنة في ترشيح عمل تلك الهيئة الرئيسية من هيئات الأمم
المتحدة.

وأود الإعراب عن عميق وخالص الامتنان لكل
البلدان التي منحتنا دعمها الثابت طيلة الحملة الانتخابية.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): أشكر ممثل
بلغاريا على تعاونه.

بالحرف "ج" باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير بيلاروس
وبلغاريا، وأي بطاقة تتضمن اسم أكثر من دولة واحدة
ستعتبر باطلة أيضاً.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد كومار
(إندونيسيا) والسيدة بوفي (سان مارينو) والسيد
فرنان (السلفادور) والسيد لومبا (غابون) والسيدة
أبيرانس (لاتفيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلمت الجلسة الساعة ١١/٠٠.

تولى الرئاسة نائب الرئيس، السيد بينو (بوتان).

استؤنفت الجلسة الساعة ١١/٢٠.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٢

عدد بطاقات الاقتراع الباطلة: ١

عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: ١٩١

المتنعون عن التصويت: ١

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٧

عدد الأصوات التي حصلت عليها:

١١٤ بيلاروس

٧٦ بلغاريا

نظراً لعدم حصول أي من المرشحين على أغلبية
الثلثين المطلوبة، يبقى مقعد واحد يتعين شغله من دول
أوروبا الشرقية. لذا سننتقل إلى الجولة العاشرة من الاقتراع.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية	
عدد بطاقات الاقتراع:	١٩١
عدد بطاقات الاقتراع الباطلة:	١
عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة:	١٩٠
المتنعون:	٢٢
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١١٢
عدد الأصوات التي تم الحصول عليها:	
بيلاروس	١٥٦
بلغاريا	١١٢

بعد الحصول على أغلبية ثلثي الأصوات المطلوبة، انتخبت بيلاروس عضواً في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): بعد الحصول على أغلبية ثلثي الأصوات المطلوبة وأكبر عدد من الأصوات، انتخبت إذاً الدول الـ ١٨ التالية أسماءؤها أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧: الجزائر، وبربادوس، وبوليفيا، وكندا، والرأس الأخضر، والسلفادور، وإندونيسيا، والعراق، وكازاخستان، ولكسمبرغ، وملاوي، وهولندا، والفلبين، ورومانيا، والصومال، والسودان، والولايات المتحدة الأمريكية.

أهنيء تلك الدول التي انتخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

نظراً للبيان الذي أدلى به ممثل بلغاريا من فوره، سننتقل إلى جولة الاقتراع المقبلة وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي وستكون جولة الاقتراع هذه مقيّدة وتنحصر في الدولتين من مجموعة دول أوروبا الشرقية، اللتين لم يتم انتخابهما، في اقتراع سابق وهما، بيلاروس وبلغاريا. وهذا الإجراء تنص عليه المادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وقبل أن نشرع في عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع عملية التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بأسلوب إجراء التصويت نفسه.

نبدأ الآن عملية التصويت. والأعضاء مرحوون أن يمكنوا في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع بطاقات الاقتراع كلها.

يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "جيم". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وبطاقات الاقتراع المؤشر عليها "جيم" العائدة لدول أوروبا الشرقية ستعتبر باطلة إذا تضمنت أسماء دول غير بيلاروس أو بلغاريا، وكذلك إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد لومبا (غابون) والسيدة فارفان (السلفادور) والسيد كومان (إندونيسيا) والسيدة أيرانس (لاتفيا) والسيدة بوفي (سان مارينو).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١١/٣٠ واستؤنفت الساعة

١١/٤٥.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، يجري الانتخاب فرعي لانتخاب عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وفقاً للمادة ١٤٠ من النظام الداخلي. ولا يجوز تقديم ترشيحات، ويرجى من الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع بطاقات الاقتراع كلها.

وأود أن أبلغ الأعضاء أنه ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، سوف تمثل الدول التالية من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى في عضوية المجلس الاقتصادي والاجتماعي: أستراليا، وكندا، والدانمرك، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، وأيسلندا، ولكسمبرغ، وهولندا، والبرتغال، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية.

ولذلك ينبغي ألا تظهر أسماء تلك الدول الـ ١٢ على بطاقات الاقتراع.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، وفقاً للمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع عملية التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت. نبدأ الآن عملية التصويت.

يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع. وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا إلا بطاقات الاقتراع التي توزع عليهم وأن يكتبوا عليها اسم دولة واحدة يرغبون في التصويت لها. وأي بطاقة اقتراع تتضمن أكثر من اسم دولة واحدة ستعتبر باطلة، وكذلك البطاقة التي تحمل اسم دولة عضو لا تنتمي إلى تلك المنطقة.

بدعوة من الرئيس تولى فرز الأصوات السيدة فرنان (السلفادور)، والسيد كومار (إندونيسيا)، والسيدة بوفي (سان مارينو)، والسيد لومبا (غابون)، والسيدة أبيرانس (لاتفيا).

وكما أعلن في وقت سابق هذا الصباح، تشرع الجمعية الآن في إجراء انتخاب فرعي لانتخاب عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وفقاً للمادة ١٤٠ من النظام الداخلي.

وفي ذلك الصدد، أود أن أسترعي انتباه الأعضاء إلى الوثيقة A/61/557، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ موجهة من الممثل الدائم لأستراليا لدى الأمم المتحدة. ويعلن الممثل الدائم لأستراليا في رسالته أن أستراليا ترغب في التخلي لنيوزيلندا عن مقعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي للفترة المتبقية من ولايتها.

ونتيجة لذلك، سيشرع مقعد وبالتالي يجب انتخاب عضو جديد للملء الفترة غير المنتهية لولاية أستراليا، التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

ووفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٦)، المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة أن المقعد الذي سيشرع هو من مقاعد مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، ينبغي بالتالي أن ينتخب العضو الجديد من بين دول تلك المنطقة.

وأود إبلاغ الجمعية بأن المرشح الذي يحصل على أغلبية ثلثي أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين سيعتبر فائزاً في الانتخابات. وفي حالة تعادل الأصوات، سيجري اقتراع خاص مقيد، يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على نفس العدد من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

أُجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٢/٠٠ واستؤنفت الساعة
١٢/١٥.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت
كما يلي:

المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٦

عدد البطاقات الباطلة: ١

عدد البطاقات الصالحة: ١٨٥

المتنعون عن التصويت: ٨

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٨

عدد الأصوات التي حصلت عليها:

١٧٦ نيوزيلندا

١ سان مارينو

بعد أن نالت نيوزيلندا أغلبية الثلثين المطلوبة،
انتخبت عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لولاية تبدأ
في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ وتنتهي في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): أهنيئ نيوزيلندا

التي انتخبت عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي،
وأشكر فارزي الأصوات على مساعدتهم في هذا الانتخاب.

بهذا تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في البند

الفرعي (ب) من بند جدول الأعمال ١٠٣.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٢٠.